

Gebühren und Aufwendungen
(Satzrate) werden in der über
zusätzlichen (Berichts-)Ausgabezeit
im Papierhandlung (Satz) verrechnet:
Gebühren (Mr. 1) entgegenzu-
nehmen. — Ausdrückliche Anerkennung
der von allen gebrechen zu-
Leistungsbüro übernommen. —
Gebühren werden mit 20 Heller
für die einmal geprägte Zeitung
abzumachen. Im redaktionellen
Falle mit 1 Krone für die Zeitung, im
die gewöhnlich gedruckten Worte im
letzteren Falle mit 8 Heller, ein
fertiggestelltes mit 8 Heller berechnet.
Die bezahlte und sodann eingeholt
Gebühr wird der Betrag nicht
zurückgefordert. — Belegexemplare
werden seitens der Administration
nicht belastet.
Gesetzliche Fassung
Nr. 33.575.
 Herausgeber: Prof. Hugo Duder,
verantwortlich: Hans Vorber

Polaer Tagblatt

II. Jahrgang.

Pola, Freitag 22. Oktober 1915.

Nr. 3295.

Der amtliche Tagesbericht.

Wien, 21. Oktober. (R.-B.) Amtlich wird ver-
lautbart:

Russischer Kriegsschauplatz.

Westlich und südwestlich Czartorysk wurde auch
gestern den ganzen Tag über heftig gekämpft. Süd-
östlich Kaukowitz wehrten österreichisch-ungarische und
deutsche Truppen starke russische Angriffe ab. In den
gestrigen Kämpfen am Styr wurden 1300 Gefangene
und 3 Maschinengewehre eingebracht. Bei Nowo-Aleks-
inow wurde heute früh ein Vorstoß des Gegners ver-
eitelt. Sonst nichts Neues.

Staatslicher Kriegsschauplatz.

Auf der ganzen Südwestfront sind Kämpfe großen
Stiles im Gange. In Tirol brachen gestern zahlreiche
starke Angriffe der Italiener an unseren festen Stellungen
zusammen. So schlugen unsere Truppen auf der Hoch-
fläche von Bielgereuth in der vergangenen Nacht sechs
Angriffe zurück und wiesen gestern den tagsüber an-
stürmenden Feind dreimal ab. Ein gleiches Schicksal
hatte dort ein heute nachts mit sehr starken Kräften ge-
führter Angriff des Feindes. Auch in den Dolomiten
wurden neue italienische Angriffe am Col di Lana, am
Monte ??? und bei der Grenzbrücke, südlich Schluderb-
ach, abgewiesen. Der Feind, der sich in diesem Gebiete
schon tagelang abmüht, konnte nirgends auch nur den
geringsten Erfolg erzielen. Am karnischen Kamm wurde
westlich des Wolayersees ein Angriff der italienischen
Alpentruppen zurückgeschlagen. Im Küstenlande hat sich
das feindliche Artilleriefeuer zur größten Hestigkeit ge-
steigert und hält tagsüber gegen die ganze Isonzofront an. Annäherungsversuche der feindlichen Infanterie und
der technischen Truppen scheiterten.

Serbischer Kriegsschauplatz.

Unsere Truppen rückten in Schabac ein. Die Ebene
der Matschwa ist vom Feinde gesäubert. Die Armee
Kövez und die beiderseits der Morava vorgehenden
deutschen Streitkräfte dringen im engen Zusammenschluß
immer tiefer ins serbische Gebiet ein. Von den öster-
reichisch-ungarischen Truppen des Generals Kövez rückte
die westliche Kraftgruppe an der Kolubara bis in das
Mündungsgelände der Turija ein, indem sie die östliche
unter Kämpfen südlich Grozka die Röslauerberg über-
schritten.

Die Bulgaren gewannen zwischen Jajetschar und
Knjazewatz das Timoktal und näherten sich östlich Pirot
den Hauptwerken auf Geschütztrag. Eine ihrer Ar-
meen erkämpfte sich vorgestern mit den Vortruppen den
Austritt in den Becken von Kumanovo und ins War-
dental.

Der Stellvertreter des Chefs des Generalstabes
v. Höfer, FML.

Der Bericht des deutschen Haupt- quartiers.

Berlin, 21. Oktober. (R.-B. — Wolffbüro.)
Aus dem Großen Hauptquartier wird amtlich gemeldet:

Westlicher Kriegsschauplatz.

Keine besonderen Ereignisse.

Ostlicher Kriegsschauplatz.

Nordöstlich Mitau wurde das Olnauer von Vor-
kowitsch bis Berschmünde genommen. Die bisherige Vente
in den dortigen Kämpfen beträgt 1725 Gefangene und
6 Maschinengewehre.

Ostlich Baranowitschi wurde ein russischer An-
griff abgewiesen.

Um Styr, in der Gegend von Tschortorysk, nahmen
die Kämpfe einen größeren Umfang an. Vor einer er-
heblichen Überlegenheit mußte ein Teil der dort kämp-
fenden Division in eine rückwärtige Stellung zurück-
gehen, wobei einige bis zum letzten Augenblick aus-
harrenden Geschüsse verloren gingen. Der Gegenangriff
ist im Gange.

Balkan-Kriegsschauplatz.

Die Verbündeten folgen dem auf der ganzen Front
langsam weichenden Feinde. Aus einer stark besetzten

Stellung südlich und östlich Rimanj sind die Serben im
südlicher Richtung geworfen. Unsere Vortruppen er-
reichten Stepojewatz, Lescowatz und Baban. Westlich
der Morawa bringen die Deutschen über Selewatz und
Saraoreci, östlich des Flusses über Wlachkido, Raschanay
und auf Ranowatz vor.

Oberste Heeresleitung.

Konstantinopel, 21. Oktober. (R.-B.) Das
Hauptquartier teilt mit:

Im Abschnitte von Alaforta beschoss unsere Ar-
tillerie die mit Verschanzungen beschäftigten feindlichen
Truppen. Vor Aliburnu wurde ein feindliches Tor-
pedoboot, das unsere Flügel unwirksam beschoss, zum
Sanktuarium gezwungen. Im Abschnitt Sedditar Artillerie-
duell und Bombenwerfen.

Die Lage auf den Kriegsschauplägen.

Pola, 21. Oktober 1915.

der über französische, englische und russische Batterien
verfügt, nicht so rasch wie unsere Truppen bewältigen
können, welche mit ihrem Donau-Sava-Uebergang, der
selbstredend nur nach mächtiger Artillerievorbereitung voll-
bracht haben. Im südöstlichen Abschnitt gehen hingegen
die Operationen der Bulgaren in einem schnelleren
Tempo vorstatten. Wie weit sie jedoch vorgebrachten
sind, läßt sich bei der beiläufigen Lokalisierung der
Kämpfe nicht bestimmen.

Berichte der feindlichen Generalstäbe.

Serbische Meldung.

Nisch, 20. Oktober. Das serbische Presbureau
meldet amtlich:

An der serbischen Front griffen die Bulgaren mit
starken Kräften auf der ganzen Linie im Gebiete des
Timok und der Bregalniza an. In der Nähe von
Sotschar durchschritten sie Raikow, Savat und Stol-
brdo. Weiter südlich zwangen sie die Serben, in der
Richtung auf Knjazevac zurückzumachen. Sie griffen
fernert mit mehreren Regimentern weiter südlich bei
Kriwa-Palanka an der Straße nach Kumanovo an.
Es gelang ihnen, Tschupinbrdo zu erreichen, von wo
aus sie Kumanovo-Wranje und die Eisenbahnlinie
Nisch-Salonik bedrohen können. Die Serben leisten
an der Bregalniza mit Erfolg Widerstand.

Italiensche Berichterstattung.

Rom, 19. Oktober. Der amtliche Kriegsbericht
18. Oktober, 6 Uhr abends, lautet:

Längs der Grenze von Tirol und Trentin nimmt
die Tätigkeit unserer Truppen und derjenigen des Fei-
des zu, unterstützt durch das immer lebhafte Feuer der
beiderseitigen Artillerie. Am 16. Oktober kam es zu Zu-
sammenstößen von einiger Bedeutung am Torrone, in
der Zone des Tonale, um die beständig von der gegne-
rischen Infanterie gekämpft wird, ferner bei Pregasina,
von wo feindliche Abteilungen vertrieben wurden, die
versuchten, sich unseren neuen Stellungen zu nähern,
und an der Spitze des Trevenanztales (Voi), wo ein
Angriff gegen unsere Linie vollkommen mißglückte. In
der Nacht zum 16. Oktober haben sich unsere Abteilun-
gen kühn den feindlichen VerteidigungsWerken auf dem
Seekofel (Sextental) genähert, auf die sie Bombe war-
fen, die die Gräben zerstörten und den Verteidigern Ver-
luste zufügten. Auf dem Karst diente am 16. ein Vor-
rücken unserer Truppen im Abschnitt des Monte San
Micheli zur Vervollständigung unserer Artillerieerfolge
vom 14., indem der Besitz der längs der Nordhänge
des Berges eroberter Stellungen befestigt und erweitert
wurde. Gezeichnet: General Cadorna.

Russische Meldung.

Petersburg, 18. Oktober. Amtliche Mitteilung
des Großen Generalstabes vom 17. Oktober, abends:

Auf der Front in der Gegend von Riga und südlich
von Riga griff der Feind nach einer Artillerievorberei-
tung an und eroberte den Bahnhof von Garroson. Unser
Gegenangriff folgte dem Angriff der Deutschen auf
der Spur und der Bahnhof von Garroson wurde von
uns wieder genommen und besetzt. In der Gegend von
Groß-Eckau griffen die Deutschen mehrmals an und
waren unsere Truppen in der Gegend des Flusses
Baneb zurück. Nähe beim Bahnhof von Neuhiit fliebt
ein Kampf statt. Im Verlaufe des gestrigen Tages
haben unsere Flugzeuge einjährige Durchgang Bombe auf
die Ilse und die eiszeitlichen Verbindungen des Fels-
des geworfen. In der Gegend von Jakobstadt Artillerie-
und Infanteriefeuer. An der Front in der Gegend von
Olnaburg setzte der Feind seine hämähnigen Angriffe
fort. Vier Angriffe im Laufe des Tages in der Gegend
von Schlossberg westlich von Ilseburg wurden alle zurück-
geschlagen. Gestern entwickelte der Gegner um 10 Uhr mor-
gens ein heftiges Feuer und griff in der Gegend von
Schachakovo im Norden des Sventensees an. Unsere
auf die Flanke und hinter die dahinstürmenden Deutschen
gerichtete Truppenbewegung schnitt sie voneinander ab
und machte einen Teil ihrer Streitkräfte zu Gefangenen.
Alle Angriffe wurden durch Feuer zurückgewiesen. Die

Kommandanten verschiedener Einheiten berichten, daß das Schlachtfeld mit toten vor ihren Verschanzungen liegenden Deutschen bedeckt ist. Die Kämpfe dauern noch an der Front zwischen dem Demen- und Driswiatysee an. Die Deutschen leisteten in der Gegend von Bosnienkoje und Isaković erbitterten Widerstand. Beim Bahnhof Ustia auf dem Westufer des Bosnienkojesees wurde die feindliche Front eingedrungen, und unsere Truppen überschritten die Driswiaty. In der Gegend des Dorfes Kulikovitschi am Styr, oberhalb Czortorjusk eroberten unsere Truppen gestern feindliche Schützengräben. Die Gegenangriffe des Gegners hatten keinen Erfolg. Wir nahmen auch eine feindliche Stellung in der Gegend von Karilowka im Westen von Derajno.

Französische Meldung.

Paris, 19. Oktober. Amtliche Mitteilung vom 18. Oktober:

3 Uhr nachmittags: Wir haben im Laufe der Nacht durch Sperrfeuer der Artillerie und Infanterie drei neue Angriffsversuche des Feindes gegen den Bois-en-Hache im Nordosten von Souchez vollständig zurückgeworfen. Im Süden der Somme setzte sich ein fast ununterbrochener Kampf mit Grabengeschützen im Abschnitt von Lihons fort, während unsere Batterien wirksame Schüsse auf die deutschen Werke ausführten. Im Norden von Verdun versuchten die Deutschen, die Trichter der kürzlich zwischen den Linten explodierten Minen zu besezen. Überall wurden sie zurückgeschlagen. Während der Nacht sehr lebhafte Feuer der Schützengräben-Infanterie in der Umgebung von Monchy. Unsere Artillerie zerstreute feindliche Artillerie in der Gegend östlich von Ephy bei Gremecy und in Vioncourt und bombardierte den Bahnhof von Blamont.

11 Uhr abends: Nach einer anhaltenden Vorbereitung mit der Kanone zeigten sich in den deutschen Schützengräben im Bois-en-Hache und im Tale von Souchez, wobei bedeutende feindliche Verstände angekämpft waren, Vorzeichen eines Infanteriekampfes. Maschinengewehre und unsere Artillerie, diese durch ein energisches und wirksames Sperrfeuer, verhinderten den Gegner am Vorrücken. Ein Artilleriekampf, in dem wir die Oberhand hielten, wurde fortgesetzt im Süden der Somme, in der Umgebung von Tilly-l'Évêque, von Lessard und von St. Leocade. Auf dem linken Ufer der Aisne südlich von Pommier machten unsere Patrouillen einen feindlichen Hinterhalt ausfindig und brachten Gefangene mit zurück. In der Champagne war das feindliche Bombardement auf dem Hügel von Tihure und in der Schlucht La Goutte noch sehr lebhaft. Unsere Batterien bewirkten, indem sie ihrerseits auf die Schützengräben und die Lager hinter der feindlichen Front feuerten, die Explosion eines bedeutenden Munitionsdepots. In den Vogesen meldet man lebhafte Handgranatenkämpfe auf dem Kamm des Schrammäule sowie heftiges Geschützfeuer auf beiden Seiten in der Gegend des Hartmannswillerkopfes und des Thuriates.

Belgische Meldung.

Havre, 19. Oktober. Amtliche belgische Mitteilung:

Zeitweilig ausnehmendes Bombardement unserer Stellungen. Unsere Artillerie zerstörte einen feindlichen Beobachtungsposten.

Die 500-Jahrfeier des Hauses Hohenzollern.

Berlin, 21. Oktober. (R.-V.) Amüslich der 500-Jahrfeier des Hauses Hohenzollern sind die öffentlichen und zahlreiche Privatgebäude besetzt.

Der Kaiser erhielt vom König von Sachsen und vom König von Bayern Glückwunsches. In Beantwortung der Depesche des Königs von Bayern sagt der Kaiser, er vertraue zuversichtlich, daß Gott ihnen und ihren verbündeten Truppen einen siegreichen Ausgang aus der vom Feinde freuenlich vom Zaune gebrochenen Fede schenken wird.

(Friedrich VI. von der fränkischen Linie der Hohenzollern erbaute im Jahre 1415 die Mark Brandenburg und legte hiermit den Grundstein zum späteren Königreich Preußen. Er begründete durch diese Tat die welthistorische Bedeutung seines Hauses. Es hohenzollerische Kurfürsten von Brandenburg folgten auf Friedrich I. (VI.); der legte, Friedrich III., setzte sich als Friedrich I. im Jahre 1701 die preußische Königskrone aufs Haupt. Der siebente König vereinigte im Jahre 1871 als deutscher Kaiser alle deutschen Lande zu einem mächtigen Reich.)

Der serbisch-bulgarische Krieg.

Das Eiserne Kreuz für den König von Bulgarien.
Sofia, 21. Oktober. (R.-V.) Kaiser Wilhelm verlieh dem bulgarischen Zaren das Eiserne Kreuz erster und zweiter Klasse.

Der "Corriere" und der Balkankrieg.

Chiasso, 20. Oktober. Der bereits erwähnte Aufsatz des "Corriere della Sera", in dem das Mailänder Blatt die Stellung Italiens zu der Forderung seiner Verbündeten, es müsse Truppen nach dem Balkan senden, auseinandersetzt, wendet sich ziemlich scharf gegen den Druck, vor in dieser Frage von Paris und London aus auf die römische Regierung ausgeübt wird. "Corriere della Sera" bemerkt: Wohl hätten sie ein Recht, von Italien Hilfe zu fordern, doch müsse darauf hin gewiesen werden, daß jeder der Verbündeten sich letzten Endes selbst darüber Rechenschaft geben müsse, wie sich die eigenen militärischen Kräfte zu einem derartigen Unternehmen stellten. Frankreich müsse zwar zweifellos mehr Truppen an seiner Grenze halten als Italien; dafür sei aber auch seine Arme doppelt so stark, abgesehen davon, daß die italienischen Grenzen für Italien sehr ungünstig gestaltet seien. Auch darüber müsse man sich klar werden, daß Frankreich den Krieg er dulde, während Italien ihn gewollt habe. Um so mehr müsse nun Italien das Recht haben, seine Kraftanstrengungen danach einzurichten. Italien habe den Verbündeten nichts weiter versprochen, als sich gegen Österreich stark zu setzen, um damit an dieser Front österreichische Kräfte zu binden und die russische Front zu entlasten. Mehr als was Möglichkeit und Notwendigkeit erforderten, könne von Italien nicht verlangt werden. Für Italien sei es zwar nicht zweifelhaft, daß die orientalische Front eine gemeinsame Front sei, aber die Teilnahme sei ein militärisches Problem und müsse deshalb vom Generalstab entschieden werden. Vor einigen Wochen hätte der selbe Generalstab es unterlassen, Truppen nach Libyen zu senden, um große Verluste zu vermeiden. Italien habe

damit ein großes Opfer gebracht und gezeigt, daß seine Absicht lauter ist. Wenn auch die Verhältnisse sich seitdem geändert hätten, so daß man Serbien helfen müsse, so hätten die verantwortlichen Militärbehörden immer zwei Fragen zu berücksichtigen, einmal das Bedürfnis an der eigenen Front und sobald die Frage, ob die Hilfeleistung vor einem Misserfolg sicher sei. Deshalb rät der "Corriere della Sera", daß man den Militärbehörden die Verantwortung für diese Fragen überlässe. Italien wünsche zu siegen und werde sich vor keinem Feinde fürchten.

Keine Einnahme Strumitas durch die Verbündeten.

Sofia, 21. Oktober. (R.-V.) Die Agence bulgare ist ermächtigt, die in der Bierverbandsprese verbreitete Meldung über die Einnahme von Strumita durch englische und französische Truppen formell zu bestreiten. In den Gefechten, die im Gebiete von Walandovo stattfanden, sind die Feinde überall unterlegen und konnten sich der bulgarischen Grenze um keinen Schritt nähern.

Branja Glava besiegt.

Sofia, 20. Oktober. Dem Bericht des bulgarischen Großen Generalstabes vom 15. Oktober ist folgendes zu entnehmen: In Mazedonien schreitet unser Vordringen gegen die obere Bregalnica fort. Unsere Truppen haben die Linie Dranac-Sukavac und die Berggegend von Kavka und Golak Planina erreicht. Unsere Truppen eroberten Jarevoso, Pehtschovo und Herovo. Auf dem westlichen Abhang des großen Balkans erreichten unsere Truppen die Linie Novokorito — Zlatnac — Hepugnica — Rovnobuie — Tscherne Brh. Unsere Truppen besetzten im Moranatal des strategisch wichtige Branja Glava.

Die Furcht vor den Bulgaren.

Paris, 20. Oktober. Das "Petit Journal" veröffentlicht eine Depesche aus Saloniki, die besagt: Es geht das Gerücht, daß die Bulgaren nach Branja vorgedrungen seien. Es sei ihnen gelungen, die Bahnlinie Salonik — Nisch abzuschneiden.

Ein englischer Protest.

London, 20. Oktober. Die "Nation" protestiert gegen englische TruppenSendungen nach Serbien. Sie sagt: Unsere Hilfe würde zu spät kommen, und unser Heer, dessen Operationsmöglichkeiten von einer einzigen Verbindungslinie abhängen, würde vermutlich die Serben nur hindern. Ein Guerillakrieg wird wahrscheinlich das Beste für Serbien sein. Das Argument, daß England in Serbien Ägypten und Indien am besten verteidigen könnte, neigt das Blatt eine Törichtheit. Unsere beste Verbindungslinie ist dort, wo für den Feind die schlechtesten Angriffsmöglichkeiten bestehen. In Serbien kämpft der Feind direkt vor seiner Tür mit seinem eigenen guten Eisenbahnmesh im Rücken. In Ägypten haben wir unsere Zufuhr leicht und den Kanal und die Wüste vor uns, und der Feind muß dort in einem Abstand von hunderten von Meilen von seiner Basis angreifen.

Ein Aufruf des Zaren an das Volk anlässlich der Kriegserklärung Bulgariens.

Petersburg, 21. Oktober. (R.-V.) Der Zar erließ einen Uta, worin er den Untertanen bekannt gibt, daß sich der Verrat Bulgariens an der slawischen Sache vollzogen habe. Die bulgarischen Truppen hät-

Die Vogesenwacht.

Ein Kriegsroman aus der Gegenwart von Anny Wothe.

61

Nachdruck verboten.

(Copyright 1914 by Anny Wothe, Leipzig).

Helmbrecht nickte.

"Und wenn wir wieder Frieden haben, Gisela, nicht wahr," — er strich liebevoll über das helle Schwesternkleid, — "dann werden Sie auch dieses Gewand wieder ablegen, dann werden Sie wieder Ihr eigenes Leben leben?"

Gisela schüttelte energisch den Kopf.

"Wo denken Sie hin? Eva Maria sagt, wir hätten so viel gutzumachen, daß unser ganzes Leben dafür nicht ausreicht. Wir sind so froh, daß unsere Verwandten, bei denen wir erzogen sind, darauf bestanden, daß wir in Jahr lang beim Roten Kreuz dienen. Nun sind wir wohl gerüstet für unsere Lebensaufgabe, unseren armen Verbündeten zu helfen."

"Die Sie bewunderungswürdig lösen, Gisela. Nie sah ich, wie bei Ihnen und Ihren freundlichen Gehilfinnen, eine solche Freudigkeit, einen solchen Opfermut. Wie manch einer nahm tausendfachen Segen aus Ihrem Hause mit. In den vier Wochen, die ich jetzt hier in Ihrer Pflege bin — nie vergesse ich Ihnen und Ihrer Schwester, wie Sie mich aus dem ärgsten Kugelregen holten —, habe ich so viel gesehen und erlebt an Selbstverleugnung und Aufopferung, daß ich nur immer bestend die Hände über Ihr junges Haupt falten möchte, Gisela, damit Gott Sie erhalten in all der selbstlosen Freudigkeit, mit der Sie Ihr schweres Amt üben, denn für mich — Gisela —, da hoffe ich längst nichts mehr!"

Die junge Komtesse hatte das Haupt tief gesenkt. "Warum quälen Sie mich, Günter," sagte sie dann leise, "es kann, es darf ja nicht sein."

"Ja, weil ich Ihnen nicht gut genug bin," grölte Helmbrecht, "die hochgeborene Gräfin möchte nicht zu dem einfachen Gelehrten hinaufsteigen, der ihr nichts zu bieten hat, als ein beschiedenes Helm und ein Herz voll echter, treuer Liebe, die nimmer vergeht."

"Günter!" bat Gisela mit aufgehobenen Händen, "nicht so. Sie wissen ja lange, daß ich Sie lieb habe, daß ich aber viel gutzumachen habe."

"Es ist ungerecht, daß Kinder für die Sünder ihrer Väter büßen, es ist himmelsherrlich, und Sie, Sie, Gisela, Sie dürfen es nicht. Sehen Sie, in wenig Tagen, da geh' ich wieder hinaus ins Feld. Vielleicht kehre ich nie, nie zurück. Vielleicht aber lacht mir auch noch ferner das Leben. Vielleicht kann ich noch weiter mithelfen an dem großen, gewaltigen Sieg. Soll ich dann, wenn ich heimkehre, ganz bettelarm dastehen, während Sie allen anderen mit volten Händen geben? Soll ich denn nicht hoffen dürfen, Gisela, daß wir gemeinsam durchs Leben gehen, einer dem anderen helfend und die Wunden heilend, die der Krieg allen schlug?"

Gisela hatte die langen Wimpern gesenkt. Der rote Mund zuckte wie im leisen Weh, als sie zu Helmbrecht sprach: "Es geht ja nicht, Günter. Wer sollte denn mit den Jungen ezerzieren und die kleinen Mädel belehren? Allein ist es für Eva Maria zu viel, selbst wenn wir keine Verbündeten mehr hier haben."

"Es war gewiß ein herrlicher Gedanke von Ihrer Schwester, eine ganze Schar verwaiseter elstössischer Kinder, deren Vater im Kriege gefallen oder deren Eltern hatten flüchtigen müssen und dabei ums Leben gekommen sind,

zur Erziehung hierher zu nehmen, aber ich meine doch, Sie müßten dabei auch ein klein wenig an sich denken."

"Sa," nickte Gisela fast schweigend, "ein jeder Mensch ist ja zu ersuchen, ich weiß — es würde auch ohne mich gehen — und dann — dann — Günter, habe ich auch fast gar kein Geld mehr. Wir waren so sehr reich, aber Eva Maria meint, alles, was wir von Papa haben, soll der deutschen Sache im Elsaß dienen. Nur das kleine Vermögen meiner Mutter soll uns bleiben."

"Da lächle Helmbrecht glückselig auf, und ehe Gisela es hindern könnte, hatte er sie umfaßt und an sein Herz gedrückt. „Gott sei Dank, daß du arm bist," jubelte er, sie herhaft küssend, „nun kann ich doch wie ein ehrlicher Mann, der stolz darauf ist, sich selber ein Heim zu gründen, um dich werben. Also — meine alten gnädigste Komtesse, ich bitte hiermit feierlich um Ihre Hand. Versprechen heute gegeben — einzulösen nach Beendigung des Krieges. So sage doch ja, du Süße, sage doch ja!"

"Sa doch, mein Gott, du redest mir ja die Haube vom Kopf, die gute Haube, die ich erst vorhin frisch geplättet habe."

Helmbrecht schwankte die erbeutete Schwesternhaube wie eine Siegesfahne. „Sie ist jetzt mein, wie du mein bist, Gisela, in Zeit und Ewigkeit."

Gisela wand sich errötend unter seinen Küszen aus seinen Armen. „Ich kann ja nicht anders," jubelte sie, „dein ich habe dich ja so sehr lieb, so unmenschlich lieb. Ich will es Eva Maria sagen, und sie wird mir mein Glück gönnen. Sieht aber hole ich dir unsere Kinder, Günter; du sollst sehen, wie lieb sie sind, daß man sie eigentlich gar nicht lassen kann." Wie ein Schmetterling flatterte sie davon.

(Fortsetzung folgt.)

ten den treuen Verbündeten Serbien angegriffen. Der Ukas betont, daß die Verwirklichung der Bestrebungen des bulgarischen Volkes auf Angliederung Mazedoniens auf einem anderen Wege zugesichert war, daß aber geheime Berechnungen und Interessen, die von den Deutschen eingegeben waren, und der brudernörderische Hass gegen Serbien gesiegt hätten. Bulgarien stellte sich offen auf die Seite der Feinde des christlichen Glaubens und des Slawentums und Russlands. Das russische Volk sieht den Verrat Bulgariens mit Schmerz. Mit blutendem Herzen zieht es das Schwert gegen Bulgarien und übergibt das Schicksal der Verräter der slawischen Sache der gerechten Strafe Gottes.

Truppen für Serbien.

Paris, 21. Oktober. (R.-V.) Der "Temps" meldet aus Athen: Französische und englische Truppen landen unausgesetzt in Salonik. Die Franzosen bilden die Mehrzahl. Da die Bahnlinie für den Transport ungenügend ist, werden große Truppenmassen in Eilmärschen nordwärts geschafft.

Der Krieg mit der Türkei.

Auszeichnung des Großveziers.

Konstantinopel, 21. Oktober. (R.-V.) Kaiser Franz Josef verlieh dem Großvezier Said Halim das Großkreuz des Stephan-Ordens.

Die Gründe für die Dardanellenexpedition.

Zürich, 20. Oktober. Die Agenzia Stefani verbreitete folgendes Londoner Telegramm des "Secolo": Der Korrespondent des "Secolo" nennt die Dardanellenexpedition unter Ausführung schwerer englischer Verbände ein mißglücktes Unternehmen und wiederholt, daß die Aufgabe der Dardanellenexpedition nicht ausgeschlossen sei, um so mehr, als die auf Gallipoli kämpfenden Truppen nutzbringender in Serbien verwendet werden können. Die Expedition sei nicht etwa nur ein launischer Streich Englands oder Frankreichs gewesen, sondern sie sei aus folgenden drei Gründen von Russland dringend verlangt worden: 1. damit es einen Ausfuhrweg für Getreide offen habe, 2. um den Druck der türkischen Truppen im Kaukasus zu vermindern, und 3. um auch dort den Krieg mit dem seit Jahrhunderten von den Russen gehexten Traum Konstantinopel zu beherrschen und eine Mittelmeermacht zu werden, zu paralyseren. Diese Zwecke der Expedition seien natürlich nicht bekanntgegeben worden. Wie und von wem die Expedition organisiert worden sei, sei noch nicht ganz klar. Es sei aber sicher, daß die Organisation nicht schlechter hätte sein können!"

Vom Balkan.

Griechenland und die Entente.

Kopenhagen, 20. Oktober. "Politiken" meldet aus Petersburg: Das finanzielle Übereinkommen zwischen den Alliierten und Griechenland über die Gewährung eines Darlehens von 500 Millionen Drachmen, das unter sehr günstigen Bedingungen vor dem Ministerwechsel abgeschlossen wurde, wird durch diesen in keiner Weise verändert. Griechenlands Verpflichtungen, sowie die Versprechungen der Alliierten bleiben dieselben. In diplomatischen Kreisen der Alliierten hat man deshalb eine sehr optimistische Aussöhnung über die griechische Krise. Als Beweis für die Berechtigung dieses Optimismus weist man auf die kürzlich erfolgte Unterredung zwischen Venizelos und Zaimis hin, die zugunsten der Alliierten geendet habe.

Lugano, 20. Oktober. Nach einem Athener Telegramm des "Giornale d'Italia" fordert die Venizelospartei die griechische Demobilisation, da die Mobilisation nur für den Fall der Anerkennung des Bündnisvertrages beschlossen sei, daher sei sie nach den letzten Neutralitätserklärung überflüssig geworden.

Die Haltung Rumäniens.

Budapest, 20. Oktober. Nach einem Bukarester Bericht des "Až Est" schreitet die rumänische Politik einer raschen Entwicklung entgegen. Heute sei es für niemand mehr zweifelhaft, daß die Neutralität nur kurze Zeit noch würde festgehalten werden können, und die Zeit sei nahe, daß auch Rumäniens auf dem Plan des Weltkrieges erscheinen werde. Nach der heutigen verzweifelten Situation der Entente sei nicht schwer vorauszusehen, in welcher Gruppe der Kriegsführenden Rumäniens seinen Platz einnehmen werde. Die Aktion Rumäniens würde erfolgen, wenn der Erfolg gefichert erscheinen werde. Dieser Zeitpunkt scheine den bisherigen Gegnern der Entente jetzt gekommen zu sein.

Chiasso, 20. Oktober. Der Korrespondent des "Corriere della Sera" in Bukarest befürchtet, Rumäniens sei durch einen Geheimvertrag mit den Zentralmächten gebunden. Die bulgarische Regierung habe schon vor dem Angriff auf Serbien die feste Zusicherung erhalten, daß Rumäniens neutral bleibe. Vertrekte wechselseitige Informationen könnten nur via Berlin austauschbar gekommen sein. Der deutschgesinnte Exministerpräsident Carp sei am 16. Oktober vom rumänischen König empfangen worden.

Der Seekrieg.

Der torpedierte "Admiral Hamelin".

Zürich, 20. Oktober. Aus Marseille berichtet man den Pariser Blättern, daß der Dampfer "Eugene Perrier" 33 Überlebende des am 7. Oktober von einem österreichisch-ungarischen Unterseeboot 45 Meilen von Cero (an der Südspitze Griechenlands) versenkten Transportschiffes "Admiral Hamelin" nach Marseille brachte. Der "Admiral Hamelin" hatte 3200 Soldaten und 360 Pferde und Kriegsmaterial an Bord. Davon wurden infolge der Beschleierung des Dampfers durch das Unterseeboot 65 getötet und 48 verwundet. Ein französisches Torpedoboot und ein englisches Lazarettenschiff nahmen den Rest auf.

Der Krieg in den Lüften.

Der Luftangriff auf London.

London, 20. Oktober. Reuter veröffentlicht einen ebenso ausführlichen wie nichtsagenden Bericht über den letzten Zeppelinangriff. Es wird darin gesagt:

Aus dem offiziellen Berliner Bericht geht hervor, daß sich die Flieger in den meisten Fällen über die Orte, auf die sie Bomben geworfen haben, arg getäuscht haben. In dem Reuterbericht wird dann behauptet, daß von den 127 getöteten oder verwundeten Personen nur 2 Soldaten gewesen seien. Selbstverständlich behauptet Reuter auch diesmal, daß während des Angriffes absolut keine Ausregung geherrscht habe. In den Theatern habe man das Lärm der Bomben und das Schießen deutlich gehört, aber nicht die geringste Panik sei entstanden. Alles das steht in merkwürdigstem Gegensatz zu dem Benehmen der Bewohner in den deutschen Städten, die durch Luftschiffangriffe bedroht worden seien. Nach dem Bericht seien in fünf Distrikten Schäden angerichtet worden. In dem ersten Distrikt seien Wohnhäuser überhaupt nicht oder nur wenig beschädigt worden, nur einige große Läden hätten gelitten. Vier Bomben fielen auf die Straße, und die fünfte sei auf das Hinterhaus eines großen Gebäudes gefallen, in dem sich gerade eine große Menschenmenge befunden habe. Im zweiten Bezirk sei eine Bombe in einen Tunnel eingedrungen, wo die Hauptröhren für Gas und Wasser gelegen hätten. Dort seien Brände entstanden. Im dritten Distrikt seien zwei Ladenhäuser und ein modernes Gebäude aus Eisenbeton beschädigt worden. Der vierte Distrikt sei von Arbeiterbevölkerung bewohnt. Hier seien mehr Bomben geworfen worden als in anderen Distrikten, wodurch Kleinhändler und arme Leute stark gelitten hätten, die aber die größte Ruhe gezeigt hätten. Der fünfte Distrikt sei eine Vorstadt, in der jedoch weder Fabriken noch Lagerhäuser, sondern lediglich Läden zu finden seien. Auch gebe es dort weder militärische Baracken noch Güterschuppen, noch Verteidigungseinrichtungen gegen Luftschiffangriffe. Auch dort sei eine größere Zahl Bomben geworfen worden, und zwar auf eine Wette, die der Kommandant des letzten Zeppelinangriffes eine Schnellfeuerbeschleierung genannt habe. Der Angriff dauerte kaum eine Minute, und die erste Bombe habe von der letzten nur 600 Yards entfernt gelegen. Fünf Bomben seien in 60 Yards Abstand niedergefallen. Merkwürdig sei es, daß so viele Bomben auf die Erde und nicht auf Gebäude gefallen seien. In einem Hause seien durch den Luftdruck eine Mutter und eine Tochter auf die Straße geschleudert worden; aber beide seien mit dem Leben davongekommen. Auf dieser Straße seien in 20 Häusern Türen und Fenster weggerissen worden, und jedes Haus trage die Spuren des Schießens. Militärische Vorteile habe der Angriff für den Feind nicht gehabt.

Ein amerikanisches Urteil über den Zeppelinangriff.

New York, 20. Oktober. (Durch Funksprach von dem Vertreter von Wolfs Telegrafenbüro.) "Evening Sun" schreibt in ihrem Leitartikel: Der jüngste Zeppelinangriff auf London hat zu viel Schaden angerichtet, um als militärisch unwichtig abgesegnet werden zu können. Falls der Krieg noch ein Jahr dauert, wird zweifellos ein Massenangriff von Luftschiffen versucht werden. Die Londoner können die Zeppelinangriffe nicht länger auf die leichte Achse nehmen; die panikartige Wirkung des letzten wird bei jedem weiteren zunehmen.

Zur Kriegslage.

"Das Ziel der Deutschen."

Paris, 20. Oktober. Nach einem Telegramm des "Journal" aus Rom versichert man dort, das erste Ziel der Deutschen sei die Gemünnung der beiden öst-

naufer, um bis zum Monat Januar die Entsendung von Munition und Proviant an die Türkei zu ermöglichen.

London, 20. Oktober. Der Botschafter der Universität von Sheffield, Professor Fisher, sagte in einem Vortrage: Die nächsten Wochen werden in der Geschichte des britischen Reiches die kritischsten seit dem indischen Aufstand sein. Sobald die Deutschen die Bahnlinie durch Serbien und Bulgarien nach den Dardanellen besetzen, sind sie imstande, das ganze System des britischen Reiches im Orient zu bedrohen.

Kleine Nachrichten.

Das Reuterbureau meldet aus London, daß im Befinden Asquiths eine Besserung eingetreten ist. — Der serbische Generalissimus Putnik soll den Oberbefehl wegen eines Asthmaeids niedergelegt haben. — Der kleine kränkliche russische Thronfolger ist mit dem Zaren zum aktiven Heere abgereist. — Die rumänische Regierung verfügte die Sperrung sämtlicher rumänischer Häfen. Der ganze Verkehr wurde sistiert. Kein rumänisches Schiff darf mehr den Hafen verlassen. — Der rumänische König hatte eine wichtige Konferenz mit dem Ministerpräsidenten Bratianu, dem serbischen Gesandten und Peter Carp. — Der Sohn des Königs von Montenegro wird demnächst dem französischen Generalsstab zugestellt werden. — Das englische Koalitionskabinett hat nach Londoner Nachrichten eine schwere Krise zu bestehen. Ein neues Kabinett ist nicht ausgeschlossen. — Dem Reuterbureau zufolge befinden sich drei südafrikanische Regimenter schwerer Artillerie in England. — General Hamilton ist wegen der zu lässig erfolgten Ausschiffung und Abtransportierung der Truppen in Salonik vor ein Heeresuntersuchungsamt geladen worden.

Weltlage.

Spenden der dem k. u. k. Finanzinspektorat in Pola unterstehenden Beamten und Finanzwähngestellten. Anlässlich der Wiederkehr des Geburtstages Seiner k. u. k. Apostolischen Majestät wurden über Anregung des Herrn Umlitzbezirksleiters Dr. Adolf Ritter von Voedmann zugunsten der Hinterbliebenen Familien der auf der Südwestfront gefallenen Soldaten 900 Kronen gesammelt und bestimmungsgemäß abgeführt.

Todesfall. Uns wird geschrieben: In Kraljevica ist der k. u. k. Oberstaatsauditorius d. R. Herr Tomo Zoric gestorben. Da es den Hinterbliebenen des Verstorbenen nicht möglich ist, sich bei jedem Einzelnen für Anteilnahme an dem unerträglichen Verlust zu bedanken, sei auf diesem Wege allen der herzinnigste Dank ausgesprochen. Ganz besonders sei hier noch der hochgeehrten Geistlichkeit, der sonstigen Intelligenz, aller Freunde und Bekannten, sowie der Arbeiterschaft

von Kraljevica, wo der Verstorbene seine letzten Ruhetage verlebt, gedacht. Der Verstorbene war ein großer Gönner der Armen und hielt sich bei seiner Freigebigkeit stets vor Augen, daß die Linke nicht wissen darf, was die Rechte gibt. Zur Erkrankung des Verstorbenen an den Verstorbenen spenden die Familien Sudar 20 Kronen, Biljan, Sabic, Soic und Oliva 40 Kronen, und zwar 30 Kronen für die Armen von Kraljevica und 30 Kronen für das Rote Kreuz, welche Beiträge von den Spendern direkt dem Zwecke zugeführt wurden. Dem stehen unvergesslichen Tomo ewige Ruhe in heimatlicher Erde! S.

Danksagung. Die Angehörigen des verstorbenen Obermaschinenbetriebsleiters 2. Klasse d. R. Johann Molitor, außerstande jedem Einzelnen zu danken, bitten auf diesem Wege ihren Dank für die vielen ihnen zugekommenen Beweise der Teilnahme entgegennehmen zu wollen.

Berichtigung. In der Todesanzeige des Obermaschinenbetriebsleiters Molitor ist aus Versehen der Schwiegersonn Herr Opliz, Maschinist des Österreichischen Lloyd's, berichtet. Kriegsgefangener in China, als abwesend ausgelassen worden.

Symphoniekonzert im Marinemasino. Heute um 6 Uhr abends findet im Marinemasino ein Symphoniekonzert der Marinemusik unter Leitung des Herrn Marinemasinmeisters Franz Jakob statt. Karten sind im Vorverkaufe bis 5 Uhr nachmittags in der Kanzlei im 2. Stock erhältlich. Das Reinertrags wird dem Fonds für "Witwen und Waisen der gefallenen bewaffneten Macht" gewidmet. Näheres am Anschlag im Marinemasino.

Armee und Marine.

Hafenadmiralats-Tagesbefehl Nr. 294.

Marineoberinspektion: Korvettenkapitän Prinz von und zu Liechtenstein, Hauptmann Kaiser.

Garnisonsinspektion: Hauptmann Kaiser.

Verätzliche Inspektion: Auf S. M. S. "Bellona" Leutnantschiffsarzt d. R. Dr. Detels; im Marinespital Landsturmärzt Dr. Löhm.

Ausweis der Spenden.

Der Administration des „Polaer Tagblattes“ sind neu eingelaufen:

Für Witwen und Waisen der Gefallenen der gesamten bewaffneten Macht:

Statt einer Kranzspende auf den Sarg des unvergesslichen Solines erlegt	50.—
Frau Amalia Molitor K	50.—
Der Bruder Karl Molitor saut Frau . . .	50.—
Der Bruder Franz Molitor	40.—
Die Schwester Henriette Schwarz	40.—
Die Schwester Emilie Molitor	40.—
Der Schwager Anton Picinich	40.—
Aus gleichem Anlaß erlegt Oberster Maschinenbetriebsleiter Melisch	20.—
Überschuß der Seifenerzeugung auf S. M. S. „Eh. Karl“	10·60
Kranzspendenüberschuß für den verstorbenen Matrosen Meszaros von der Mannschaft S. M. S. „Erzherzog Friedrich“	20·70
Zusammen	311·30
bereits ausgewiesen	42004·46
Total	42315·76
Abgeführt	41447·86
Abzuführen	867·90

kleiner Anzeiger.

Wort 8 Heller; Minimallage 50 Heller. — Für Anzeigen in der Montagssnummer wird die doppelte Gebühr berechnet.)

Zu vermieten:

Ein leeres Zimmer zu vermieten. Anzufragen in der Via Tartin 54. 2005

Schön möbliertes Zimmer zu vermieten. Admiralsstraße Nr. 47, Monte Paradiso. 1995 a

Möbliertes Zimmer zu vermieten. Zu besichtigen von 5½ bis 6½ Uhr abends Via Siffiano 41, 1. Stock rechts. 1996

Wohnung mit zwei Zimmern, Kabinett, Badezimmer, elektr. Beleuchtung und allem Zubehör Via Dignano Nr. 19 zu vermieten. Auskunft im Rathause, Zimmer Nr. 12. 1998

Zwei möblierte Zimmer zu vermieten. Via Ercole 12, 3. Stock. 1999

Zu mieten gesucht:

Modern möbliertes, streng separiertes Zimmer zu mieten gesucht. Unter „Auf Kriegsdauer“ an die Administration d. Bl. 2002

Zwei, eventuell drei Zimmer mit Veranda und Gartenbenützung zu mieten gesucht. Anträge an die Administration. 1997

Offene Stellen:

Eine der Landessprachen mächtige Kanzleikraft wird beim k. k. Finanzinspektorat sofort aufgenommen. Vorstellung von 8 bis 12 Uhr a. m. 2006

Ein Dienstmädchen oder Bedienerin für den halben Tag gesucht. Vorzustellen Via Zaro 10, Mezzanin rechts, von 3—5 Uhr. 1987

Frau oder Mädchen für Familie ohne Kinder gesucht. Via Lacea 33, 1. St. 2001

Zu verkaufen:

Gut erhalten Winterrock sowie diverse Herren- und Damenkleidungsstücke zu verkaufen. Besichtigung von 6 bis 7 Uhr abends, Sonntags auch von 9 bis 11 Uhr vormittags. Adresse in der Abministr. 1941

Guhemalgeschirre in großer Auswahl eingelangt; erhältlich bei der Firma F. Fröhlauf, Glas- und Porzellanslager, Via Cento 9. 1989

Zu kaufen gesucht:

Ein Offiziersmantel wird zu kaufen gesucht. Anträge an die Administration. 2003

Zwei Offiziersmäntel, schwarz oder hechtgrau, zu kaufen gesucht. Anträge an die Administration. 2000

Beschiedenes:

Nachhilfe im Unterricht in Italienisch und Französisch für einen Schüler der 4. Realschulklassen gesucht. Anträge unter „Nachhilfe“ an die Abm. d. Bl. 106

Soeben erschienen:

Velhagen & Klasings Monatshefte.
Jahrgang 1915-16. Heft 2.

Preis K 2·16.

Vorrätig in der

Schrinner'schen Buchhandlung (Mahler).

POLITEAMA CISCUTTI

Heute, Freitag, um 4 Uhr nachmittags
finden

Wundervolle Kinovorstellungen

bei Mitwirkung

des Orchesters der k. u. k. Kriegsmarine
statt.

Preise der Plätze:

Eintritt 60 h; Sitzplatz 20 h; Logen 1 K außer
Eintrittspreis: Galerie 20 h im allgemeinen.

Sehr leistungsfähige
Kaffee-Groß-Rösterei
sucht

erstklassige Vertreter.

Zuschriften unter „L 355“ an Kleinreichs
Anzeigen-Vermittlung, Graz, Sackstraße.

Eingetroffen:

Der Soldatenfreund. Jahrg. 1916.

Preis gebunden K 1·20, broschiert K 1--.

Vorrätig bei

E. Schmidt, Buchhandlung, Pola, Foro 12

Wertpapiere

die sehr empfehlenswert sind, kann man im hiesigen Kredit- und Eskompteverein bestellen,
u. zw.: Ein 3% Los der k. k. priv. allg. Oesterr.
Bodenkredit-Anstalt H. Em. vom Jahre 1839
gegen 50 Monatsraten à K 7·50. Nirgends so
niedrige Raten für dieses Wertpapier.

Ein türkisches Staatslos vom Jahre 1870
gegen 58 Monatsraten à K 6—

:: Die Lose können jederzeit eingelöst werden. ::

III. Österreichische Kriegsanleihe

Die

Städtische Sparkasse in Pola

nimmt Vormerkungen und

Zeichnungen an für die

**III. Kriegsanleihe
zu 5½ Prozent**

zum Kurse von 93·10

und gibt diesbezüglich Aufklärungen über alle
möglichen Zahlungserleichterungen. ===

**Auf Verlangen werden die Zeichnungen in den
hiesigen Blättern veröffentlicht.**

Die Direktion.